



**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о военном и военно-техническом сотрудничестве**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 мая 2016 года № 303

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о военном и военно-техническом сотрудничестве, совершенное в Аммане 25 января 2016 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

У т в е р ж д е н о

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 30 мая 2016 года № 303

**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Республики Казахстан  
и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства  
о военном и военно-техническом сотрудничестве**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Иорданского Хашимитского Королевства, далее именуемые Сторонами, подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, выражая стремление к сотрудничеству на основе взаимного уважения и доверия, принципов равноправия и взаимности, принимая во внимание необходимость укрепления мира, доверия, стабильности и развития отношений между государствами Сторон в военной области, согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

**Уполномоченные органы**

Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:  
с казахстанской Стороны – Министерство обороны Республики Казахстан;  
с иорданской Стороны – Вооруженные Силы Иордании – Арабская Армия.

## **Статья 2**

### **Сферы сотрудничества**

1. Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих сферах:
  - 1) оборонная политика и безопасность;
  - 2) поставки вооружения, военной техники и боеприпасов;
  - 3) консультации по вопросам проведения операций по поддержанию мира и оказания гуманитарной помощи;
  - 4) контроль над вооружениями;
  - 5) тыловое обеспечение;
  - 6) военное образование;
  - 7) военная медицина;
  - 8) военно-научная деятельность и военная история;
  - 9) общественная, культурная и спортивная работа в армии;
  - 10) другие сферы сотрудничества, совместно определенные Сторонами.
2. В целях реализации конкретных сфер сотрудничества, уполномоченные органы Сторон могут заключать отдельные международные договоры.

## **Статья 3**

### **Формы сотрудничества**

- Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих формах:
- 1) официальные визиты представителей Сторон;
  - 2) рабочие встречи делегаций Сторон;
  - 3) обмен опытом и проведение консультаций;
  - 4) участие в проектах обучения, стажировках, на курсах повышения квалификации;
  - 5) участие наблюдателей при проведении военных учений;
  - 6) участие в конференциях и семинарах;
  - 7) обмен документацией и научными трудами;
  - 8) обмен несекретной информацией, представляющей взаимный интерес;
  - 9) концерты, выставки и другие культурные мероприятия;
  - 10) иные формы сотрудничества, определенные Сторонами.

## **Статья 4**

### **Совместная комиссия**

В рамках настоящего Соглашения уполномоченные органы Сторон создают совместную казахстанско-иорданскую военную комиссию, состоящую не более чем из семи членов с каждой стороны (далее – комиссия), уполномоченную определять, организовывать и координировать мероприятия, указанные в статье 3 настоящего Соглашения.

Комиссия возглавляется поочередно представителями с эквивалентными званиями каждой из Сторон.

Комиссия заседает по мере необходимости по согласованию уполномоченных органов Сторон поочередно на территориях государств Сторон.

## **Статья 5**

### **Оборудование и материальные средства**

1. Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств способствуют взаимным поставкам вооружения, военной техники и боеприпасов. Эти поставки осуществляются в рамках настоящего Соглашения путем межгосударственных операций или через частные компании, уполномоченные Сторонами.

2. Стороны не могут передавать или продавать третьей Стороне вооружение, военную технику и боеприпасы, полученные в рамках реализации настоящего Соглашения, без письменного согласия Стороны, от которой получены данное вооружение, военная техника и боеприпасы.

## **Статья 6**

### **Расходы**

Стороны самостоятельно несут расходы по реализации настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

## **Статья 7**

### **Юрисдикция**

1. В случае нарушения национального законодательства государства принимающей Стороны членами делегации направляющей Стороны в отношении последних, государство принимающей Стороны распространяет свою юрисдикцию.

2. Направляющая Сторона имеет право применять свою юрисдикцию к членам своей делегации, в случае совершения на территории государства принимающей Стороны:

1) правонарушений, угрожающих безопасности или собственности государства направляющей Стороны;

2) правонарушений, возникших в случае действия или бездействия, совершенных умышленно или по неосторожности при исполнении служебных обязанностей.

3. В случаях, предусмотренных подпунктом 2) пункта 2 настоящей статьи, компетентные органы государства направляющей Стороны могут отказаться от права применения юрисдикции своего государства, уведомив письменно о своем намерении соответствующие компетентные органы государства принимающей Стороны при условии, что последние дают на это согласие.

## **Статья 8**

### **Обмен информацией**

1. Стороны обеспечивают защиту информации, полученной в ходе подготовки и проведения мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

2. Информация, полученная в ходе сотрудничества между Сторонами, не используется в ущерб интересам государств Сторон.

3. Стороны не передают информацию, полученную в ходе двустороннего сотрудничества, третьим странам, лицам или организациям без предварительного письменного разрешения Стороны, которая передала информацию.

4. Защита секретной информации, передаваемой в соответствии с законодательствами государств Сторон, подлежит урегулированию отдельным международным договором о взаимной защите секретной информации.

## **Статья 9**

### **Урегулирование разногласий**

В случае возникновения споров по толкованию или применению настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем переговоров и/или консультаций.

## **Статья 10**

### **Внесение изменений и дополнений**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, оформляемые отдельными протоколами.

## **Статья 11**

### **Вступление в силу и действие**

1. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет, по истечении которого будет автоматически продлеваться на последующие годовичные периоды, если ни одна

из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения первоначального пятилетнего либо последующих годовых периодов соответственно письменно по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону о своем намерении не продлевать или прекратить действие настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение, вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение мероприятий, начатых в рамках настоящего Соглашения, кроме случаев, когда в отношении них существует иная договоренность между Сторонами.

Совершено в городе Амман 25 января 2016 года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском, английском и русском языках, причем все тексты имеют  
о д и н а к о в у ю с и л у .

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За  
Республики Казахстан*

*П р а в и т е л ь с т в о  
За  
Хашимитского Королевства*

*П р а в и т е л ь с т в о  
Иорданского*